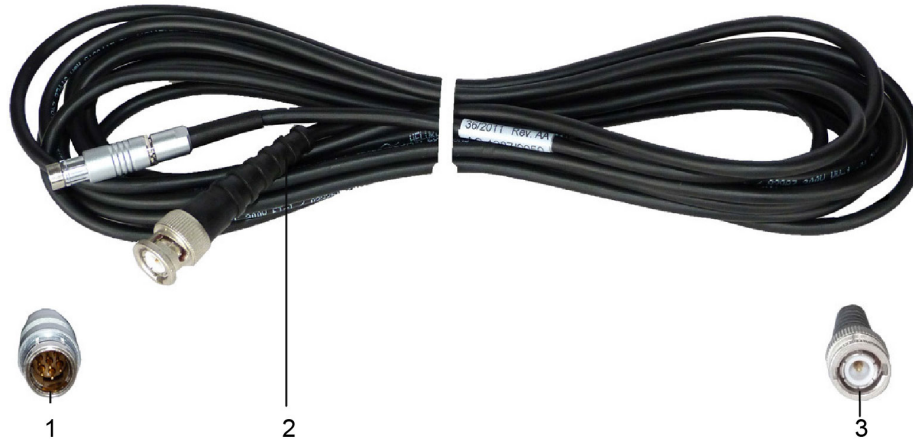


**Anschlusskabel für VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80**
Connection cable for VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80
Câble de raccordement pour VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80

- 1) Stecker (7-Pin): Anschluss an das VP-80/VT-80 (CH R) / Connector (7-Pin) for VP-80/VT-80 (CH R) / Connecteur (7- broche) pour VP-80/VT-80 (CH R)
- 2) Knickschutz schwarz signalisiert: nur verbindbar mit schwarz markierten Kabelenden / Black protective sleeve signalises: can only be connected to black marked cable ends / La protection anti-flambage noire ne peut être raccordé qu'à l'extrémité de câble à marquage noir.
- 3) Stecker Sensorseite / Connector sensor side / Connecteur Côté Capteur

Anwendung / Application / Utilisation:

Beachten Sie vor Gebrauch die Originalbetriebsanleitung des Sensors und des VP-80/VT-80! / Read also the manual of the sensor and VP-80/VT-80 before use! / Lisez les manuels du capteur et du VP-80/VT-80 avant toute utilisation!

Mit dem Anschlusskabel AC-1387 kann an das VP-80/VT-80 (Anschluss CH R) der Geschwindigkeitssensor VS-080 angeschlossen werden. / The connecting cable AC-1387 can be used to connect the speed sensor VS-080 to the VP-80/VT-80 (CH R terminal). / Grâce au câble de raccordement AC-1387, il est possible de raccorder le capteur de vitesse VS-080 au VP-80/VT-80 (raccordement CH R).



Das Anschlusskabel AC-1387 darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden. / The connecting cable AC-1387 must not be used in explosion hazardous areas. / Le câble connector AC-1387 ne doit pas être utilisé dans des zones explosives.



Das Kabel ist nicht zur festen Verlegung geeignet und muss vor Schäden (z.B. Quetschen der Leitung) geschützt werden. / The cable is not suitable for permanent installation and must be protected against damage (e.g. crushing of the line). / Le câble n'est pas approprié pour une installation fixe (écrasement des câbles par exemple) et doit être protégé des dommages.

Technische Daten / Technical Data / Données techniques:

Kabellänge / Cable length / Longueur du cable			
AC-1387/0030	3 m	AC-1387/0050	5 m
Adernzahl / Number of conducteurs / Nombre du conducteurs			2
Mantel / Sheath / Enveloppe		PVC schwarz / black / noir Silikonfrei / Silicone-free / Sans silicone	
Außendurchmesser / Outer diameter / Diamètre extérieur		4,95 mm	
Temperaturbeständigkeit (Betrieb) / Thermal stability (operation) / résistance à la température (opération)		- 10 °C+80 °C	
Koaxialkabel / coaxial cable / câble coaxial		RG058	
Biegeradius / Bending radius / Rayon de courbure		25 mm dynamisch / dynamic /dynamique	
Gewicht / Weight / Poids (AC-1387/0050)		217 g	
IP-Schutzart nach EN 60529 / IP-protection acc. to EN 60529 / Indice de protection EN 60529		IP 65 (VP-80 / VT-80 Seite/side/ Coté VP-80 / VT-80)	

Anschluss des Kabels /Connecting the cable / Raccordement du câble

Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Kabel auf Funktion und Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Auch nach einer angemessenen Benutzungsdauer sind die Kabel zu ersetzen. / Check for function and damage to the cable prior to each commissioning. Replace damaged cables immediately. The cables are also to be replaced following a reasonable period of usage. / Avant toute mise en service assurez-vous que le câble fonctionne correctement et qu'il ne présente pas de dommage. Remplacez immédiatement les câbles endommagés. Les câbles doivent également être remplacés au terme d'une durée d'utilisation raisonnable.

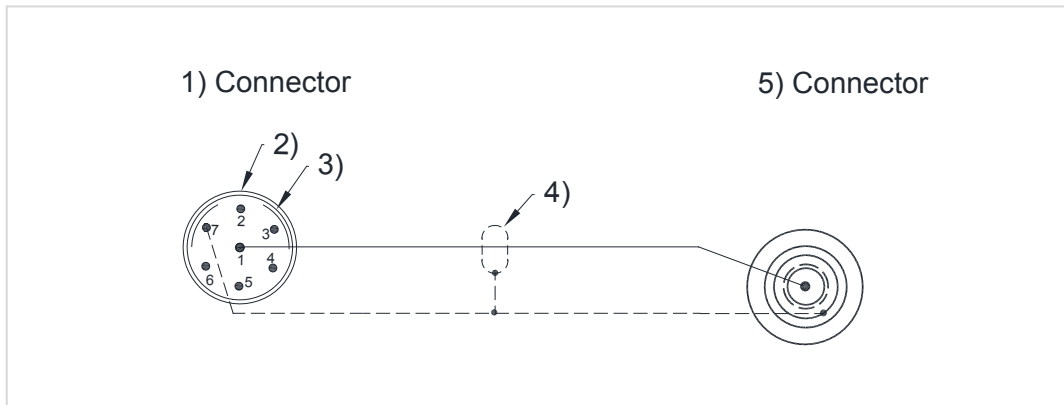


Abb. 1) Anschlüsse Kabel - Blick auf die Steckseite / Connection Cable - View on connection / Câble - Vue de côté de Connexion

- 1) Stecker Geräteseite für VP-80/VT-80 / Connector instrument side for VP-80/VT-80
Connecteur Côté appareil pour VP-80/VT-80
- 2) Markierungspunkt rot / Marker point red/ Repère rouge
- 3) Steckerkodierung / Polarisierung / Codification du connecteur
- 4) Schirm / Shield / Blindage
- 5) Stecker Sensorseite / Connector sensor side / Connecteur Côté Capteur

Tab. I) Anschlussmöglichkeiten / Connecting options / Possibilités de connexion

Anschluss / Connection / Connexion VP-80/VT-80	Kabel / Cable / Câble	Sensor / Sensor / Capteur
Geschwindigkeitssensor / Velocity Sensors / Capteurs de Vitesse d'oscillation		
CH R	AC-1387	VS-080



Brüel & Kjær Vibro

EU-Konformitätserklärung / EU- Declaration of conformity

Hiermit bescheinigt das Unternehmen / *The company*

Brüel & Kjær Vibro GmbH
Leydheckerstraße 10
D-64293 Darmstadt



die Konformität des Produkts / *herewith declares conformity of the product*

Anschlusskabel für Vx-80 / Connection Cable for Vx-80

Typen / *Types*

AC-1387

mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / *with applicable regulations below*
EU-Richtlinie / *EU-directive*

2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2011/65/EU Directive for the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Angewendete harmonisierte Normen / *Harmonized standards applied*

EN 50581 : 2012

Bereich / *Division*
Brüel & Kjær Vibro GmbH

Unterschrift / *Signature*
CE-Beauftragter / CE-Coordinator

Ort/Place **Darmstadt**
Datum / *Date* **29.03.2017**


(Niels Karg)